

Je dormirai dans mon manteau royal

Phillippe's aria from four- and five-act versions of the opera *Don Carlos* (bass)
French libretto by *Josephe Méry* (1797-1866), *Camille du Locle* (1832-1903) based on *Friedrich Schiller's* (1788–1805) poem *Don Carlos, Infant von Spanien*. The original 1867 text was revised in 1882 by *Charles-Louis-Étienne Nuitter* (1828-1899).
Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

(As if in a dream.)

Elle	ne	m'aime	pas!	Non,	son	cœur	m'est	fermé,
[ɛ.lə	nə	mɛ.mə	pa	nɔ̃	sɔ̃	kœr	mɛ	fer.me]
She	not	me-loves	longer!	No,	her	heart	to-me-is	closed,

(She loves me no longer! No, her heart is closed (to me);)

elle	ne	m'a	jamais	aimé!
[ɛ.lə	nə	ma	ʒa.mɛ.	ze.me]
she	not	me-has	every	loved!

(she has never loved me!)

Je la revois encore, regardant en silence mes cheveux blancs,
le jour qu'elle arriva de France.
Où suis-je? Ces flambeaux sont consumés...
l'aurore argente ces vitraux, voici le jour!
Hélas! Le sommeil salutaire,
le doux sommeil a fui pour jamais ma paupière!
Je dormirai dans mon manteau royal,
quand aura lui pour moi l'heure dernière.
Je dormirai sous les voûtes de pierre
des caveaux de l'Escurial!
Si la Royauté nous donnait le pouvoir
De lire au fond des cœurs
où Dieu seul peut tout voir!
Si le Roi dort, la trahison se trame,
On lui ravit sa couronne et sa femme!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

